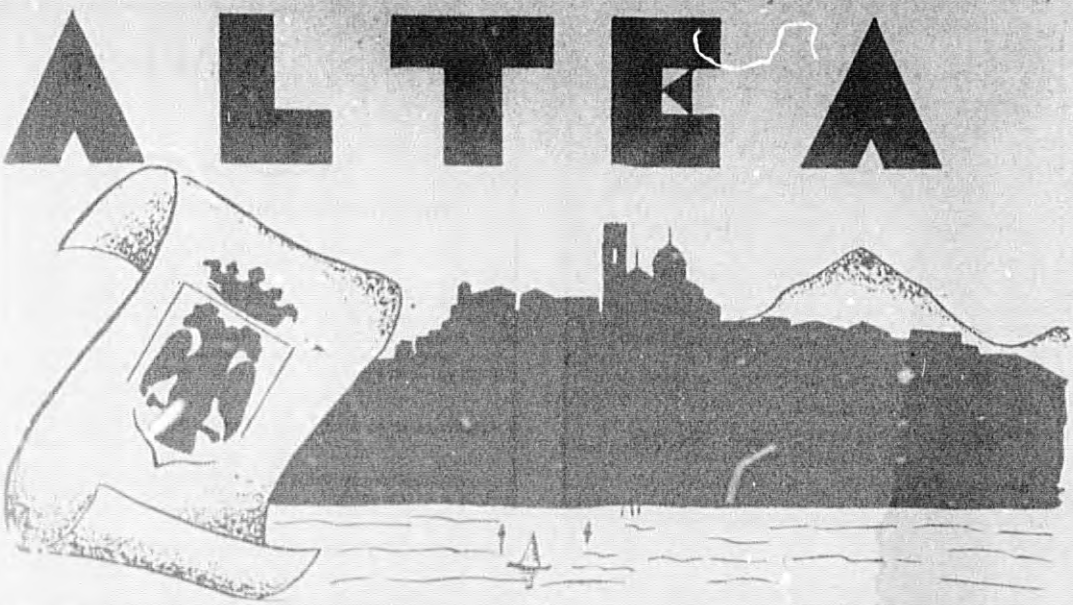
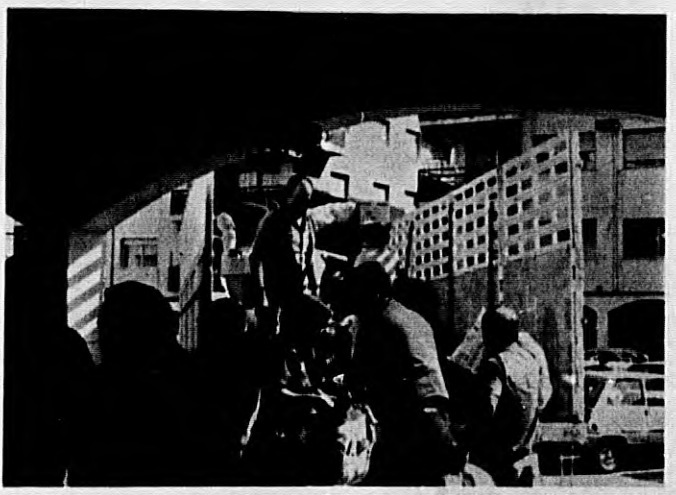


BOLETIN DE INFORMACION MUNICIPAL

Número 41 - Año IV • ALTEA • Octubre, 1982

EDITORIAL

LOS ELEMENTOS Y EL HOMBRE



Los elementos de la Naturaleza rompen amarras con demasiada frecuencia y tórnanse agresivos o cicateros, hurtando al hombre la natural contribución ecológica, que éste debe recibir de aquélla.

Altea y sus gentes han soportado el rugido del viento y han sufrido el oleaje furibundo del mar. El «temporal» nos azotó con desprecio a través de los tiempos, pero el hombre de la mar y de la tierra recompuso sus barcas y redes, sus arados y bancales, y la vida siguió.

Por eso Altea y sus gentes se sienten solidarios en el dolor —allí hay dolor de vidas truncadas— con los hermanos de la Ribera del Júcar, apisonados por el desafuero de las aguas en avalancha mortífera. «Anar a l'arròs, anar a la Ribera», fue tarea de muchos alteanos en época y tiempos de necesidad, cuando aquí los elementos —la falta de pesca o de aguas— hacían «la pala» con desatinos y destemplanzas.

Por eso Altea y sus hombres, con sus Autoridades y fuerzas políticas, pusiéronse, en este final de octubre, aciago para los pueblos de Alicante y Valencia, hombro con hombro al lado de los damnificados por las riadas.

Altea lo sabe y vive, y por ello, es más solidaria.

Las opiniones y conceptos vertidos en aquellos escritos firmados por sus autores son de la exclusiva responsabilidad de éstos, dejando claro que la Redacción de la Revista «ALTEA» no interviene ni en su fondo ni en su forma.

La Redacción

EDITA: EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALTEA.
[illegible]
OFICINAS REVISTA ALTEA. Bajos Ayuntamiento
Teléfono 584.00.00. Horario de 9 a 14 horas.

CONSEJO DE REDACCION:

Director ..... Pedro Barber Lloret
Subdirector ..... Francisco Coello Such
Jefe de Redacción ..... Ramón Llorens
Secretario ..... Francisco Zaragoza Juan
Tesorero ..... Francisca Mulet
Relaciones Públicas ..... Barranquet
Vocales ..... Nicolás Borja
Fernando Fernández Bobadilla
Francisco Ronda
Diseños ..... J. J. Arjona

Depósito Legal: A. - 457 - 1980

Impreso en Soc. de Such Serra, Sdad. Coop. Ltda.
Avenida de Orihuela, 51 - Alicante

EL BODEGON DE PEPE

BAR MUSEO

TODOS LOS PINTORES Y PERSONAJES
FAMOSOS VISITAN
ESTE PECULIAR BODEGON.

ALTEA

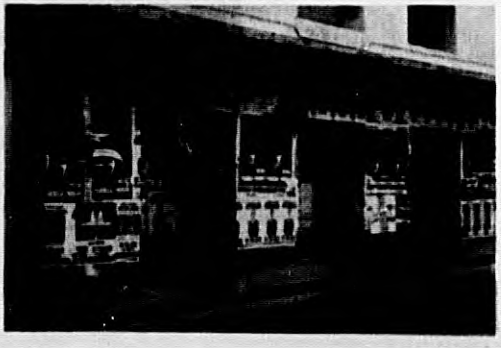
LAS ELECCIONES DEL 82 EN ALTEA

Todo el mes de septiembre y octubre, las zonas destinadas a colocación de propaganda electoral, han estado cubiertas de carteles con figuras de los líderes políticos. En Altea ha habido un gran respeto distribuyéndose las partes destinadas a cada partido político. Tan sólo se observó que un grupo del CDS quiso colocar su propaganda sobre otros. Se le cortó la acción y continuaron por otros caminos.

Pero llegada la hora de la verdad, la del día 28, Altea ha vivido una de las etapas más importantes de su inquietud política, en toda su historia. Se ha volcado —reflejando el sentir de España— hacia las urnas. No se recuerda el que ante unas elecciones populares, largas colas formadas desde primeras horas de la mañana, dieran ocasión de demostrar la tremenda ilusión en pos de unas elecciones democráticas. Se ha vencido aquel preocupante abstencionismo que las primeras encuestas hacía prever. No ha habido ni miedo, ni temor. El Censo electoral, plagado de errores, como en toda España, es el que ha obligado a un «abstencionismo» forzoso, por no haber podido votar más de un centenar de personas, por no figurar en el Censo. Y aclaremos que algunos de ellos han sido culpables, por incumplimiento de sus obligaciones.

Hemos visto personas de muy avanzada edad o, incluso enfermos, en brazos de otras personas con la ilusión de votar.

En Altea un cambio profundo se ha operado dentro del entorno político, en donde UCD, siempre con mayoría absoluta se ha visto relegada a un tercer lugar, con 1.055 votos, en beneficio del PSOE, con 2.360, en primer lugar y Alianza Populer (AP), en segundo con 1.958. Al final del escrutinio, hombres de UCD han felicitado cordialmente tanto a hombres del PSOE, como de AP, en auténtica camaradería democrática, porque al fin y al cabo ha sido Altea quien ha elegido el cambio político, como lo ha elegido España.



El censo electoral ha sido de 7.191 electores de los que más del 80 por ciento han emitido su voto. — **COELLO**.

EXPOSICION ITINERANTE EN LA C.A.P.

Ha sido inaugurada la exposición itinerante, «Nuestras Leyendas», en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial de Alicante. Son los originales que sirvieron, en su día, para ilustrar un coleccionable que patrocinó esta entidad de ahorro, en colaboración con nuestro colega «La Verdad», bajo el título antes citado.

Esta exposición es una manifestación cultural que, además de conocer la fantasía transmitida de generación en generación, sirven ahora, estos originales, para conocer mucho más de cerca a los 40 artistas que realizaron los dibujos de «Nuestras leyendas»; es pues un doble vehículo del saber.

Ha sido y, seguro que lo seguirá siendo, muy visitada, deteniéndose en su admiración aquellos que en su momento coleccionaron la totalidad de las reproducciones, conjuntamente con el álbum correspondiente. En estos momentos observábamos cómo varias personas preguntaban al director de la entidad, en Altea, la manera de poder adquirir el coleccionable. Es una de las pruebas del interés suscitado en esta población.

Llama la atención, asimismo, el original realizado por el pintor alteano, Gaspar Lledó Riera, Gaspar d'Altea, que interpretó la leyenda «Las brujas de Jávea». — **COELLO**.

el AYUNTAMIENTO informa

ALCALDIA DE ALTEA

EXTRACTO de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento Pleno en sesión brdinaria celebrada en el día 26 de octubre de 1982, en primera convocatoria, redactado a los efectos de lo dispuesto en los artículos 241 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales y 8 de la Ley 40/1982 de 28 de octubre.

1. – Se aprueba el Borrador del Acta y Extracto de acuerdos de la sesión anterior.

2. – Se aprueba el expediente de Contribuciones Especiales para la ejecución de las obras de Saneamiento y Alcantarillado de la Zona del Puerto.

3. – Se aprueba definitivamente el Proyecto Técnico del Polideportivo, 1.ª Fase: Cerramiento.

4. – Se acuerda solicitar de la Consellería de Obras Públicas y Urbanismo de la Comunidad Valenciana una subvención para financiación del Proyecto de Plan Parcial de Ordenación Urbana del Sector Residencial Garganes-Balseta.

5. – Se acuerda encargar al equipo integrado por don Eduardo Sáez Vicente Almazán y don Diego Díez Navarro la redacción del Proyecto de Plan Parcial del Sector Residencial Garganes-Balseta, con sujeción a los Pliegos de Prescripciones Técnicas y Económico Administrativas aprobados.

6. – No se formula ningún ruego ni pregunta.

Altea, 27 de octubre de 1982
EL ALCALDE

ALCALDIA DE ALTEA

EXTRACTO de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento Pleno en sesión Extraordinaria celebrada en el día 11 de octubre de 1982, en primera convocatoria, redactado a los efectos de lo dispuesto en los artículos 241 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales y 8 de la Ley 40/1982 de 28 de octubre.

1. – Se aprueba el Borrador del Acta y Extracto de acuerdos de la sesión anterior.

2. – Plan General Municipal de Ordenación: Se subsanan las deficiencias señaladas en el acuerdo de la Comisión Provincial de Urbanismo, para la entrada en vigor del mismo.

3. – Se fijan las Fiestas Locales para el año 1983.

Altea, 13 de octubre de 1982
EL ALCALDE

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

MES DE OCTUBRE

★ **NACIMIENTOS**

Raul Fuster y Lara. María Gomis y Mas. Vicenta-María Lledó y Bertomeu. Amanda Cascales y Torres. Silvia Pérez y Ripoll. Marcos Ivorra y Schuler. Cristina Sánchez y Cortés. Joaquín Morales y Devesa (omitido en el mes de Agosto).

★ **MATRIMONIOS**

Roberto-Andrés Pérez y Bou con María-Amparo-Josefa García y Polvoreda. Antonio Barber y Llopis con Jerónima Ballester y Ferrando. Pedro Juan García y Ferrer con Josefa Botella y Ferrer.

★ **DEFUNCIONES**

María-Teresa Ortolá e Ivers, de 73 años. Inge-María-Imma Hotze y Burbott, de 52 años. Antonia Rodríguez y Sellés, de 78 años. Diego Llorens y Ferrando, de 77 años. Ana-María Borja y Ferrando, de 99 años. Josefa Zaragoza y Mulet, de 82 años. Francisca Pérez y Llinares, de 84 años.

LA GUARDIA CIVIL FESTEJÒ A SU PATRONA

El puesto de la Guardia Civil de Altea, ha celebrado la festividad de la Patrona, la Virgen del Pilar, con gran solemnidad. El recién construido cuartel, inaugurado hace tres meses, ha sido centro de reunión de más de 300 invitados a un vino español, montado por todo el Puesto con la gran colaboración de las esposas de los guardias. Este vino español, perfecta y abundantemente montado, ha tenido como cabecera del mismo, una suculenta y grandiosa tarta, superior al metro cuadrado, en cuyo centro destacaba el emblema de la Guardia Civil. Ha sido una donación de la panadería Santísima Trinidad de Benidorm. Asimismo en el cuartel se ha ido recibiendo varios regalos.

El primer acto, ha sido la celebración de la santa misa, oficiada por el cura párroco, don Jesús Ortuño con la asistencia de la totalidad del Puesto, salvo aquellos guardias que por imperativo del servicio han estado cumpliendo sus deberes en el cuartel. El banquete ha tenido lugar en el garaje del cuartel, con una superficie superior a los 800 metros cuadrados. Los actos han sido presididos por el alcalde Juan Alvado, conjuntamente con miembros de su corporación, el teniente jefe de la Línea, Francisco Blazques, ayudante militar de Marina, juez de distrito y demás autoridades. – COELLO.

BATISTE SAN ROC EXPONE EN ALICANTE

Nuestro genial pintor Batiste San Roc, ha expuesto en la sala de exposiciones del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Alicante, una muestra que a nuestro modesto juicio ha sido la más importante de su carrera artística. En esta, ha mostrado Batiste esa maestría conjugando el color con el medio ambiente y con su impresionismo personal, creando la obra que deleita. Batiste ya necesita grandes horizontes, para dar a conocer su obra. La presentación la ha realizado el crítico de arte don Juan Cantó Rubio.

La exposición ha sido visitada por un importante número de personas. Entre ellas varios amigos de Altea que fuimos expresamente. Al cerrar el local se observaron muchos puntos rojos. Señal del doble éxito. La foto muestra a Batiste con un grupo de amigos.

COELLO

EXPOSICION DE CERAMICA DE CONCHA MOROTE EN LA C.A.P.

Una fascinante muestra de cerámica convertida ésta en primorosas piezas de escultura o en planchas enmarcadas es lo que ha presentado al público alteano, Concha Morote en el aula de cultura y sala de arte de la Caja de Ahorros Provincial.

Concha Morote es una artista que si nació en Miramar, a Altea le cabe la satisfacción de que apenas cumplido un año, se vino a esta población y, por lo tanto se le considera alteana. Y a Altea, su pueblo —como ella dice— le ha dedicado un cántico de amor, con la dedicación de esta exposición que no hace más que, a través de todas y cada una de las piezas, mostrar singulares perspectivas, o íntimas motivaciones del entorno que ella ha vivido y que con tanta sutileza ha sabido moldear.

Concha Morote cursó estudios de dibujo y modelado en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Después la carrera de Decoración y la de Cerámica en el mismo Centro. Una vez alcanzado estos logros, instala su propio taller en Valencia dedicándose a un trabajo intensivo de creatividad y perfeccionamiento. El año pasado participó en el Primer Concurso Nacional de Cerámica de Manises, siendo seleccionadas todas las piezas presentadas.

Concha Morote, ya en plena juventud, empieza a cosechar los éxitos de su indudable valía y personalidad artística que auguramos va a ser el principio de una interminable serie.

Dos de las obras de esta exposición han sido donadas, una al Ayuntamiento y otra a la Iglesia, para con el producto de su importe ayudar a la restauración del Templo Parroquial. —**COELLO.**

CLAUSURA DEL IV CENTENARIO DE SANTA TERESA

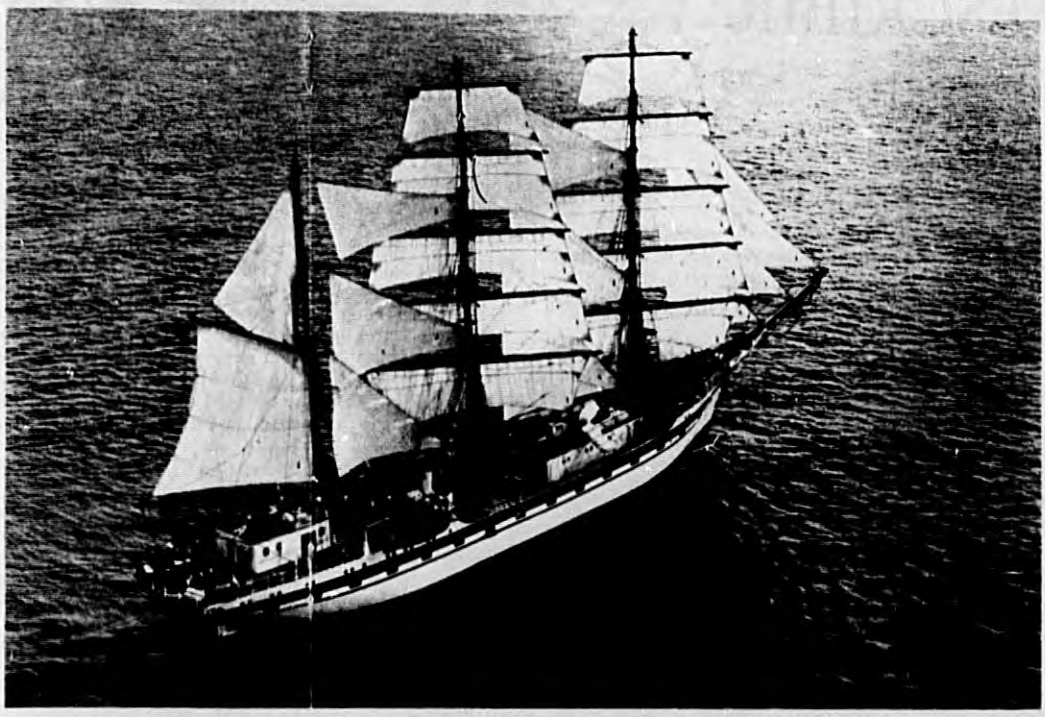
El domingo 17, en la parroquia del Sagrado Corazón, de La Olla de Altea —Convento de las Carmelitas Descalzas— ha tenido lugar una solemne Eucaristía, con motivo de la clausura del IV Centenario Teresiano. La santa misa la ha oficiado el Excelentísimo señor obispo de la diócesis, don Pablo Barrachina Esteven, ayudado por varios sacerdotes, entre los que se encontraban el vicario general, curas párrocos de Altea y Altea la Vieja-La Olla y otros.

Los cánticos litúrgicos han corrido a cargo de la comunidad de Carmelitas, que han creado por su delicadeza y suavidad de voces, un ambiente celestial. El templo ha estado totalmente abarrotado, siendo insuficiente para un acto de tal magnitud histórica. De tal manera que los accesos al mismo templo o al convento, han estado asimismo bajo una importante cantidad de fieles oyendo la santa misa, así como la homilía del señor obispo, sobre la vida de Santa Teresa, a través de megafonía preparada al efecto.

El Triduo preparatorio ha tenido lugar en anteriores días, en la parroquia de Santa Ana de Altea la Vieja; en la iglesia de San Francisco, de Altea, y en el citado convento de Carmelitas Descalzas. Las conferencias de estos tres actos a cargo del padre Vicente Pitarch Roig, O.C.D.

Ha asistido, presidiendo el acto, el alcalde Juan Alvado, miembros de su Corporación, Teniente Jefe de la Línea de la Guardia Civil, Comandante de Puesto y demás autoridades. —**COELLO.**

El mar, su vida y sus cosas



«VELEAR, PLACER DE DIOSES»

Alguien dijo, que la navegación a vela, es un placer de Dioses. No sé quien lo dijo, pero si nadie lo dijo, lo digo yo, que tampoco soy nadie, pero dicho queda y el devenir de este trabajo nos dará la prueba y los entendidos juzgarán, porque haberlos, haylos

Quien no ha sentido bajo sus pies, la cubierta de un velero, aferrado a la caña del timón, con todas las velas izadas, escorado el barco, ciñendo a rabiar, no conoce lo que es «el placer de navegar».

¡Qué silencio! Lo turba, sólo el rugir del viento sobre las jarcias y el flamear de las velas. ¡Qué tranquilidad! Te olvidas hasta de tu nombre. El barco avanza y avanza y sólo estás pendiente del velamen para sacar el mayor provecho a esa fuerza eólica tan económica, tan inaprovechada.

¡Qué gozada! No hay nada comparado, ni comparable que supere el placer de esta forma de navegar, tan vieja como el hombre. Pero no retrocedamos tanto. Dediquémonos a la navegación a vela, con barcos veleros, que aún muchos de los que pisamos tierra, hemos conocido.

Alguien quedará, que con ellos haya navegado. Nuestro pueblo ha proporcionado buenos marineros y navegantes, pero con este tipo de barcos y como medio de trabajo, creo que no.

Sí puedo citar a quien ha navegado, cumpliendo el servicio militar en el barco escuela de la Marina de Guerra **«Juan Sebastián Elcano»**.

José María Sellés Lavios, navegó en **«Elcano»**. Este barco fue construido en el 1928 en Matagorda. Sus principales características son Eslora 95 m. Manga, 13 m. y Puntal 15 m. Desplaza 3.500 Tn. Arbola cuatro palos, Trinquete, Mayor proel, Mayor popel y Mesana. 18 meses estuvo enrolado y su más larga travesía, fue de Cádiz a Buenos Aires, singladura que duró 100 días, al igual que otras efectuadas por el Atlántico visitando las islas Azores, Madeiras, Cabo Verde y cómo no nuestras Canarias.

Recuerdos gratísimos guarda. Se emociona y deleita oírle. Sorprende la memoria prodigiosa y el conocimiento que tiene de su barco. Dice y dice bien que lo palos tienen 50 m. de altura, siendo 30 m. de macho hasta la cofa y 20 de mastelero. Las piezas de su velamen son 21, desde los foques a la cangreja. Precisaría un folio, para detallar cuanto me dice José María.

De otros sé, que en **«Elcano»** o en el **«Galatea»** en las mismas circunstancias, han navegado, como son Domingo Aznar Tró, hijo del desaparecido y famoso pirotécnico **«Bley el Custer»** de la Olla de Altea. También navegó en **«Elcano»** José Ferrer Lledó, hermano de Antonio de el **«Bar de Toni»**, y se dio la circunstancia que estuvo de repostero del Rey don Juan Carlos, siendo príncipe, haciendo sus días de mar como Guardia Marina.

Escribiendo este artículo, recibo la desagradable noticia de que el buque **«Galatea»** se va a desguazar. Quiero romper mi lanza en contra de esta decisión. Confío que las Autoridades competentes impidan su desguace, borrando del nomenclator de barcos el nombre de **«Galatea»**, que tan bellas singladuras ha escrito para la historia naval Española.

Yo me alisté voluntario al **«Galatea»**, pero no me admitieron.

Para darnos una idea del velamen que despliegan estos barcos o similares, vamos a arbolar uno, izando todas sus velas al viento.

Empecemos por el botalón de proa y tenemos: petifoque, foque, fofoque, contrafoque y trinquitilla.

Vistamos el palo trinquete de arriba a bajo: sobrejuanete de proa, juanete alto de proa, velacho alto, velacho bajo y trinquete. Entre el palo trinquete y el mayor, tenemos: estay de sobremayor, estay de juanete mayor y estay de gavia. El palo mayor o central, si arbola tres palos, se engalana con: sobrejuanete mayor, juanete alto mayor juanete bajo mayor, gavia alta, gavia baja y la mayor. El palo de popa o mesana se viste con: sobreperico, perico alto, perico bajo, sobremesana alta y sobremesana baja y a popa, arbola una cangreja. Otros izan también cuando el tiempo lo permite, maestraleros y escandalosas.

Es laborioso izar todo este trapo, pero una vez afianzado, es de una belleza plástica difícil de igualar. La vista se recrea y lo sigue, hasta que desaparece por el horizonte.

Yo tuve la suerte de hacer un curso de 21 días de mar en el barco escuela **«Cruz del Sur»**. Arbolaba tres palos y aunque su velamen era el clásico tipo cangreja, era una delicia navegar con todas las velas desplegadas. Jamás olvidaré la singladura Mallorca-Valencia una noche de luna llena, aferrado a la rueda del timón.

Tampoco olvidará, quien un día vio alguno de estos barcos, surcar los mares, paseando su bella estampa por el horizonte o atracados en algún puerto, cumplida su singladura. Yo creo haber cumplido la mía, dándoles a conocer algo más de el mar, su vida y sus cosas.

LUIS BERENGUER

EL ARTE DE ESCRIBIR

(II)

«El fondo y la forma se corresponden. Don Quijote que es un modelo de obra viva es, también un modelo de estilo, un modelo de perfección escrita».

Miguel de Unamuno

Como lo prometido es deuda vamos a saldarla, queridos lectores de ALTEA con esta segunda parte del tema escribano y no ocultando francamente el miedo que nos inspira la sentencia cervantina respecto al falso Quijote que lanzó Avellaneda: «Nunca segundas partes fueron buenas».

Comenzaremos diciendo que el arte de escribir no es fundamentalmente una teórica, una ciencia, un trabajo, una vocación, ni una voluntad empeñada en escribir bien, si no la suma de todas esas cosas asomadas al balcón libérrimo del espíritu humano. Se puede estudiar para médico, abogado o sociólogo y llegar, incluso a serlo brillantemente, pero que nadie pretenda ser escritor o poeta por el camino de las aulas. Jamás lo conseguiría. Blasco Ibáñez, por ejemplo, estudió Derecho y ejerció como abogado pero eran tales sus carencias profesionales que tuvo que dejarlo. Sin embargo trabajó como amanuense del mediocre escritor madrileño Fernández y González y solamente por ese ejercicio cuasi mecánico y gracias a la vena creadora que llevaba dentro, llegó a ser uno de los más grandes maestros de la literatura española del siglo. Algo parecido podía decirse de Cervantes que con muy pocas aulas y escasos conocimientos de filología y preceptiva literaria fue el autor indiscutible de la mejor novela del mundo ¿Y qué decir de Ramón y Cajal de niño muy travieso y mal discípulo, aprendiz de barbero y zapatero y autor más tarde de obras primorosas como «Charlas de Café», «Los Tónicos de la Voluntad» «Recuerdos de Infancia y Juventud», y centenares de artículos a cual más amenos e instructivos?

Tampoco vale decir eso tan manido de que «el escritor (o poeta) nace pero no se hace». Son dos términos absolutos que valdrán mucho en el reino de las matemáticas o la técnica pero no para medir las facultades intrínsecas del hombre en materia de claridad y creatividad intelectual. El escritor nace y se hace. Como los efluvios de la Luna y el Sol sobre el Cosmos y cada uno en la esfera de su cometido, son dos elementos que se complementan indisolublemente. Todos los seres humanos (incluida por supuesto la mujer pues no somos machistas) todos los seres traemos consigo grandes o pequeñas cualidades para la creación; lo que hace falta es saber describirlas a través de nuestras intuiciones o convicciones propias. Lo que si está claro es que para llegar a triunfar en cualquier arte, actividad, carrera u oficio, es absolutamente indispensable el deseo de trabajar, y más que el deseo el amor profundo por el trabajo y la constancia. Sin ello por muy artista o escritor que se nazca puede uno incluso llegar a ser el tonto del pueblo, y si estudia quizás alcanzar la carrera de maestro o farmacéutico pero dentro de una oscura mediocridad decepcionante. Por que aunque parezca mentira se puede ser una persona culta y no poseer absolutamente nada de inteligencia, de inteligencia natural por supuesto. Yo he gozado de la amistad íntima de *Cipriano Mera*, ese famoso albañil ácrata que apenas sabía firmar y que alcanzó el grado de Coronel, Jefe del 4.º Cuerpo de Ejercito en la España Republicana. El fue el que con su Estado Mayor concibió victoriosamente la gran «Batalla de Guadalajara» dislocando y venciendo a las mejores unidades italianas y salvando a Madrid del asedio total. Más tarde y al final de la guerra deshizo igualmente la intentona de una dictadura comunista, dando pie a la creación del Consejo Nacional de Defensa de Casado y Besteiro que negoció la paz con Franco, paz que no fue nunca efectiva por el triunfalismo y la ceguera de los vencedores.

Pero historia aparte, lo que nos interesa resaltar aquí es que todo deviene relativo en este mundo, y que finalmente «vale más pájaro de inteligencia en mano que cien estudios volando».

CONRADO LIZCANO

FALLADO EL II CERTAMEN INTERNACIONAL DE PERIODISMO «VILLA DE ALTEA»

Ha sido fallado el II Certamen Internacional de Artículos Periodísticos «Villa de Altea» que patrocina el Ayuntamiento de la villa, y organiza la concejalía de Turismo, conjuntamente con el Centro de Iniciativas Turísticas. El jurado compuesto por el alcalde de Altea, Juan Alvado, como presidente del mismo; Juan Cortés Ortuño, concejal de Turismo; María Milagros Valentín Pardo, profesora de Literatura del Instituto de Altea; Vicente Zaragoza, corresponsal de Prensa; José Navarro Barranquí, presidente del CIT, y Francisco Coello Such, cronista oficial de la villa, ha otorgado el primer premio a José Forez Lahoz, redactor del diario «Levante» de Valencia por su artículo, «Altea, alegre y dichosa, verdadero paraíso», publicado en tres fases y aparecido en el citado diario los días 22, 23 y 24 de septiembre. El segundo premio al redactor del diario «Información» de Alicante, Alfredo Aracil, por su artículo, «Más de cien artistas habitan en su entorno», publicado en el citado diario, el día 30 de septiembre.

Los premios están dotados: el primero con 50 mil pesetas y diploma acreditativo; el segundo con 30 mil pesetas y asimismo diploma acreditativo. Además de esto, cada uno de los galardonados ha obtenido, como premio especial, 14 días de estancia para dos personas en el Hotel Cap Negret, colaborador asimismo, de este Certamen.

Han concursado 14 trabajos, sin duda todos ellos de gran calidad literaria. — COELLO.

REMENDAR LA SASIA

Hay que abrir la ventana al ayer, al pasado, para atisbar por ella la estampa clásica de nuestra playa o de nuestro puerto: *remendar la sasia, remendar l'art.*

La foto nos lo recuerda con cariño y hasta con nostalgia. Aquí se ven los hombres sentados sobre las propias redes, alargadas por todo el dique del puerto, en el contradique, a poniente; las piernas estiradas, aguja en mano, cabizcaídos, fijos en la tarea... Otras veces, las más, lo fue en la playa, sobre la dura piedra suelta, de cantos rodados de nuestra orilla.

Fue una imagen de belleza multicolor. El sol doraba y refulgía sobre la red de azabache, en contraste con la blancura de la piedra y el azul de la mar o con la espuma del «trencall»... Y en lo alto, la nube presurosa en guiño permanente con el rayo solar. Y el gris o el azulado tono del cielo, radiante de luz o amenazante de borrasca... Y el sombrero, el torso desnudo y la camisola alba al viento salitroso de la mañana...

«Els galfins mos han destrosat l'art», lamento de «mariners», contratiempo y fatigas que remediarán, apenas tomado «l'almorsar» al pie del «llaút», dos sardines torraes sobre las piedras de la playa al fuego, y la bota de vino, hombres y mujeres remendando con premura para salir en la «fosca» a la búsqueda del sustento. Y unos a otros se echaban una mano para arreglar desperfectos, y una aguja tejedora de hilos entrelazados con hábil parsimonia, con astuta facilidad. Y hasta la mujer acudía a la playa a tomar asiento duro de piedra, con larga falda vergonzosa, velando cuerpos esbeltos, la tez oculta por ancho pañuelo sobre la cabeza, preservando caras bonitas, entretejiendo las deshilachadas redes, enlazando hilos en curiosa tejedurría...

Al fondo, el mar en quietud y Altea en lo alto, como siempre, y por siempre.

RAMON LLORENS

Textos: Coello / Fotos: Hnos. Coello

• SEVERO OCHOA, EN ALTEA

Ha permanecido unas horas en Altea, el profesor Severo Ochoa, Premio Nobel y reciente Premio «Santiago Ramón y Cajal». A nuestra pregunta, nos ha dicho que no es ésta la primera vez que visita Altea, cuya población es «maravillosa», nos ha dicho. Venía de Villajoyosa, en cuya población vecina ha permanecido un día en el Hotel Montíboli.

• EL CAPITAN GENERAL DE CARTAGENA EN ALTEA

En su recorrido por diferentes poblaciones del Departamento Marítimo de Cartagena y, concretamente a sus respectivas Ayudantías Militares de Marina, ha visitado la de Altea, el Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo, don Manuel Manso Quijano. Ha sido cumplimentado por el alcalde de la villa Juan Alvado; Ayudante Militar de Marina, Teniente Jefe de la Línea de la Guardia Civil, y demás autoridades.

• ENSANCHADO EL DIQUE DEL PUERTO

Ha sido ensanchado el dique de Levante de nuestro Puerto. Las obras se deben al Grupo de Puertos de Alicante, dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Es el principio de unas futuras e importantes obras de ampliación del mismo. El Club Náutico con su ordenamiento, hace posible que la Administración tenga en cuenta la necesaria ampliación para Puerto Pesquero. El Puerto de Altea empieza a ser un puerto rentable y el Estado lo tiene muy en cuenta. Parece ser que la ampliación contemplará la prolongación en unos 500 metros del actual dique de Levante y la construcción de otro contradique frente al actual camping San Antonio.

• AMPLIACION DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB FILATELICO Y APERTURA DE UN LOCAL

Ha celebrado asamblea general extraordinaria el Club Filatélico Altea, y entre los diversos puntos ha tratado sobre la renovación y ampliación de la Junta Directiva que ha quedado constituida así: Presidente, Luis Ortiz Martínez; Vicepresidente, Francisco Coello Such; Secretario, Enrique Diago Montesinos; Tesorero, Vicente Sellés Buigues; Vocales, Francisco Zaragoza Juan, Miguel Saval, María de los Angeles Devesa, Vicente Alepuz, Fernando Sánchez, José Pérez Lledó, Pedro J. Pascual Gualde, José García Sánchez, José Aguilar González, Julien Herme y Alfredo Bosca.

Se ha procedido de inmediato a la apertura de un local social del Club, que ha quedado instalado en la zona inferior del Edificio Correos y en un local cedido gratuitamente por su propietario Francisco Zaragoza Juan.

• VISITAN ALTEA CONGRESISTAS DE LA CECEL

El día 2, efectuaron una larga visita a nuestra población unos 60 miembros de la Confederación Española de Centros de Estudios Locales (CECEL), procedentes de Alicante, en cuya ciudad están celebrando el Congreso Plenario Anual. Llegaron acompañados a Altea por varios miembros del Instituto de Estudios Alicantinos (I.E.A.): Martínez Ros, Martinez-Mena, Espí Valdés, Montesinos Busutil, Antonio Lozano, Esperanza López y José Ramón Clemente, cuya entidad alicantina es miembro asimismo de la CECEL y ellos congresistas. A su llegada a Altea fueron todos recibidos por el alcalde de la Villa Juan Alvado, miembros de su Corporación, director de la Biblioteca, Cronista Oficial, etc. Han recorrido calles del *Poble Antic*, quedando profundamente impresionados, por la protección a que ha estado sometida toda esta zona alteana.

• ALTEA A LOS DAMNIFICADOS

El día 21 y días sucesivos toda la Prensa Nacional, pero fundamentalmente la de nuestra Región, se hacía eco de las tremendas inundaciones que estaban sufriendo zonas de Alicante capital y las de la Ribera, en la provincia de Valencia. Una lluvia torrencial inundaba Alcira, Carcagente, Alberique, etc., produciendo estragos en la agricultura y en las casa y lo que es más triste personas arrastradas o desaparecidas.

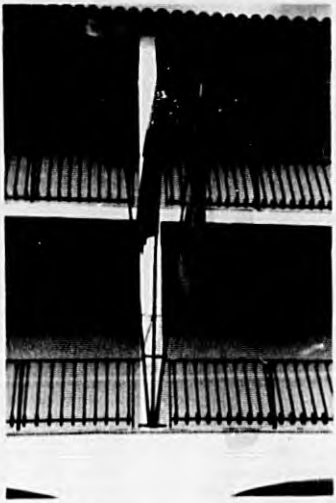
Pero apenas difundidas las noticias de las necesidades de aquellas personas damnificadas, Altea entera se volcó, en gesto de solidaridad. Era la gran voz de España: SOLIDARIDAD. A las puertas del Ayuntamiento llegaron en apenas unas horas, montones de ropas de abrigo y comida. Ya el día 23 salía el primer camión cargado con destino a Alcira o Carcagente. El caso es que más de diez toneladas de cosas útiles, salían con destino a mitigar un poco el dolor de aquellas gentes hermanas. Altea, ha llegado en varias ocasiones al corazón destrozado de sus hermanos valencianos. La foto muestra a un grupo de gente alteana entregando paquetes a la Policía Municipal.

• POR FIN DESAPARECIERON LOS POSTES

Ya era hora. Los postes telegráficos, antiestéticos y sin necesidad alguna, molestaban en la plaza del Ayuntamiento. Eliminado el servicio a través de ellos, han permanecido mucho más del tiempo necesario. Ya en una ocasión nuestra Revista se ocupó de estos dos. Ahora faltan los que molesten y todavía están sobre la acera de la pared que limita con terrenos de la estación del ferrocarril. Un día también les llegará su turno. Ya lo verán.

• COCHE PATRULLA A LA POLICIA MUNICIPAL

En un breve y sencillo acto el alcalde Juan Alvado, con el Concejal de Tráfico, Joaquín Morales, le hace entrega de un coche patrulla, a la Policía Municipal, que recibe en nombre de la plantilla el jefe de la misma, Juan Antonio Martín Arroyo. Se trata del vehículo matrícula A-7359-AD, que ha entrado en servicio inmediatamente. Está dotado con todos los servicios necesarios para ponerse en contacto con el Retén de la Policía en cualquier instante. Es un vehículo que aligerará cuantas necesidades, al servicio del orden, tenga que efectuar nuestra Policía.



• LA BANDERA VALENCIANA JUNTO A LA DE ESPAÑA

La Bandera de la Comunidad Valenciana, ondea por primera vez en la fachada del Ayuntamiento, junto a la Bandera de España. La fecha, un 12 de octubre. Fecha de la Raza, de la Hispanidad. También en Altea, este acontecimiento es fecha histórica. Eliminadas las polémicas surgidas en torno a esta Bandera el Pleno del Ayuntamiento en sesión plenaria del 28 del pasado mes aprueba su colocación junto a la Bandera Nacional. Es parte importante de nuestra historia.

• SOCAVON EN EL PASEO MARITIMO

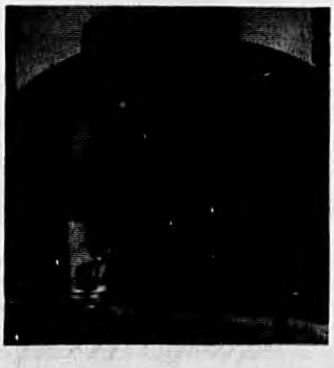
La penetración del mar hacia la costa y concretamente a la altura de la calle San Pedro, ha producido un socavón en el Paseo Marítimo. Un socavón de unos 15 ó 20 metros cuadrados que con toda urgencia ha sido cubierto por los Servicios del Ayuntamiento. Es esto el principio de la penetración del mar hacia tierra. Y es en su estado normal. Apenas un pequeño temporal y los embates al muro son incesantes. Se necesita un profundo estudio de conservación.

• DISTINCION A UN SUSCRIPTOR DE LA REVISTA «ALTEA»

Ha sido distinguido con la «Palmera de Plata» por la **Casa de Valencia** en Barcelona, con motivo de las pasadas Hogueras de San Juan, nuestro suscriptor **«don Felipe Orozco Juan**, de Altea, en su calidad de alicantino, en reconocimiento a su constancia como socio de la **Casa de Valencia** en Barcelona»... ¡Enhorabuena!

• CUBIERTO EL PRIMER NICHO DE LA AMPLIACION

La reciente finalización de las obras de ampliación del Cementerio Municipal, ha tenido como principio de ocupación la de Diego Llorens Ferrando, fallecido el día 21 y enterrado el día 22. Ha sido el primero que ha empezado a cubrir uno de los 600 nichos, aproximadamente, que consta la citada ampliación, que está situada en la parte norte-oeste del Camposanto.



MIRALL D'ARTISTES

BENJAMIN PALENCIA

«No comprendo la tristeza de España. Su luz, su color, las materias de su paisaje; el fuerte matacán, el pino, el olivo, su arena ocre... llenos de alegría y sobriedad, no pueden ser tristes».

BENJAMIN PALENCIA

Hablemos de los muertos, si en vida hicieron méritos, cualquiera que sea su orden, para que no se les olvide. Pero hablemos con verdad, sin reparar, ni tropezar, en el viejo dicho de que ya les llegó la hora de las alabanzas.

Todos hemos visto, años y más años, a Benjamín Palencia, ocupar su vivienda de Altea; y andar por sus calles y campos; charlar reposadamente en cafés y mesones, a los que más conviene el nombre de figones; plantar su caballete en cualquier sitio; asistir a actos de todo género...

Y todos hemos oído decir las mayores alabanzas, o los más grandes vituperios, acerca de su obra. Pienso de los que así hablan, que los primeros son seres sencillos, que han creído a pies juntillas ciertas aseveraciones del artista; y los segundos, personas que no separan al pintor del hombre, y, además, no clasifican su obra en buena, regular, mala y malísima, y hacen de toda un conjunto indivisible.

Pero voy a desarrollar más mis ideas, y reconducir las cosas a su punto exacto, cosa ardua y problemática; y como preveo las dificultades y yerros, demando al lector benevolencia, si piensa que no lo he conseguido.

Benjamín dijo en Altea, en un acto público y solemne, según los que lo oyeron, que en el mundo han existito tres pintores: Velázquez, Goya y él. Y las personas simples lo creen, en parte por devoción, y en mayor medida porque tienen obra suya, y les conviene que sea la de un genio. Y esa idea que el artista poseía convencido, le hizo creer de calidad insuperable todo lo que salía de su mano, sin darse cuenta de que, por su formación, habla mucho malísimo; y ésto, visto desapasionadamente, y estudiado con ojos críticos, lleva a los que no son sus devotos, a negar calidad a su producción; así, sin distingos.

Mi opinión sincera es que Palencia fue uno de tantos buenísimos pintores del siglo XX español, que por creerse un genio no rompió nada de lo mucho malo que produjo; sin proyección alguna de fronteras afuera, pese a la estancia en París, porque en el extranjero lo eclipsan totalmente los genios coetáneos que nuestra nación ha dado con prodigalidad, de los que algunos no tienen rival en el mundo entero, marcando Picasso un hito en la historia de la pintura mundial, aunque «Juan de la Encina» admita la posibilidad de que se riera de la sociedad; cosa que parece indudable, si se repara en que firmó muchas cosas carentes de la calidad mínima que a su talla se debe exigir.

Y eso sentado, con toda clase de reservas, diré algo de su vida, bien conocida por los más de mis lectores.

Benjamín Palencia nació en Barrax (Albacete) en 1898; pasando a Madrid el año 1908, y con pocos o ningunos estudios escolares, ni siquiera por fórmula, se matriculó en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. Se dice de él que empezó a ser pintor con un autodidactismo total, no simulado, y eso siguió haciendo toda su vida, ha poco terminada en Madrid.

Envía, siendo aún muchacho, un cuadro al Primer Salón de Otoño, y por 1918 pinta su Puerta del Sol, paisaje urbano en el que se advierte el inicio de una constante de viveza expresiva que no le abandonará. «De 1919 datan El Encuadernador y El Grabador, especies de retratos genéricos de artesanos cuya solidez no deja de recordar en algún modo a Solana. Tan tempranamente como en 1923 publica un volumen de dibujos de niños que es avalorado por un texto de Juan Ramón Jiménez».

En 1926 se traslada a París, aunque no recibe nada que no pudiera haber allegado en Madrid, al decir de Gaya Nuño. Dicen que Pablo Picasso se asustó de la ferocidad ejecutiva de Palencia, y hay que suponer que algo parecido ocurriría a Braque y Matisse, a los que asimismo conoció. En 1928 vuelve a Madrid, no resultando difícil adivinar las razones de su pronto regreso, y el mismo año celebra su primera exposición en el Museo de Arte Moderno de la Capital, en la que las influencias recogidas de los cubistas se mezclan con aportaciones personales de gran sobriedad de concepto.

En 1930 marcha a Italia, pero su estancia también es breve, y ello no puede sorprender a los que le hemos conocido.

Allá por el año 1941 fundó en Vallecas una extraña escuela rural de pintura, a la que acudieron unos cuantos chicos principiantes, pero que con el correr de los años lograron justo renombre, y aquella quizás romántica empresa, fue pródiga en pormenores pintorescos y líricos, siendo fruto de éstos la erección de sencillos monumentos a grandes pintores.

Amigo de los grandes literatos de la época, se alejó de Madrid, refugiándose en un molino que compró en Villafranca de Avila, y allí se enfrentó con los paisajes españoles, dándoles un tratamiento muy personal.

Benjamín Palencia, encasillado como fauvista ibérico, ganó numerosos galardones, debiendo destacarse el gran premio de la Primera Bienal Hispanoamericana de 1951-52.

Muchos de mis lectores recordarán anécdotas abundantes de las prolongadas estancias de Palencia en Altea y Polop de la Marina, donde contó con muchos y fieles amigos, llevando su nombre la Academia de música de nuestra villa.

¡Lástima grande que artista de tanta categoría, no acertase a limitar su producción a lo que es verdaderamente digno de su nombre!

Pero de todas formas, pocos artistas de la talla de Benjamín Palencia, han honrado a Altea como él lo hizo. Y a pocos Altea ha rendido los homenajes que dedicó al pintor enamorado de la alba villa.

FDEZ. DE BOBADILLA

Deportes

Por F. COELLO

FUTBOL

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL (GRUPO SUR)

DIA, 3: **ALTEA, 0; JONENSE, 1**

Los empates anteriores se habían asimilado bien, por la valía de los oponentes. Pero esta derrota empieza a preocupar. El dominio durante los primeros 45 minutos correspondió al Altea, pero sin coordinación alguna. En la segunda parte, el dominio corresponde al Jonense y por fin en el minuto 70 marca el único gol del partido y que supondría la victoria para ellos. De equipo con pretensiones de ascenso, a equipo con preocupación de descenso. Eso es el Altea en estos momentos.

El colegiado García Sanahuja, muy deficiente y sin facultades físicas.

Han jugado por el Altea: Santonja; Nieto (M. Angel), Bambi, Paquito (Mateo), Albero, Galerón, Campellero, Segovia, Barranquí, Manolet y Benito.

* * *

Día, 10: **BOCAIRENTE, 2; ALTEA, 1**

Este campo ha sido propicio en algunas ocasiones para el Altea. En esta ocasión a punto ha estado de conseguir algo positivo, puesto que a dos minutos del final, el empate a uno, parecía resultado definitivo. Pero como el partido finaliza cuando el árbitro lo ordena, los valencianos no han desistido de luchar hasta el último minuto y así les ha venido una victoria que parecía difícil. El Altea ha estado bastante bien. El gol alteano obra de Barranquí.

El colegiado Martínez Rallo, bien.

El Altea así en su formación: Santonja; Nieto, Paquito, M. Angel, Albero, Melilla (Benito), Uclés, Galerón, Campellero, Barranquí, Manolet y Navarro.

* * *

DIA, 17: **ALTEA, 1; JAVEA, 1**

Séptima jornada de Liga y sin un sola victoria en casa. En esta ocasión la suerte no ha querido acompañar al Altea. En la segunda mitad ha merecido el triunfo. Se ha volcado sobre el portal contrario y las ganas de triunfo con precipitación en jugadas claves han dado al traste con los merecimientos locales. El Jávea es un equipo que le tiene tomada la medida al Gerganes y ya son tres años consecutivos que consigue salir con positivos. El gol del empate lo ha conseguido Navarro a centro de Benito, cuando llevábamos 31 minutos del segundo tiempo.

El colegiado Muñoz Cantos, bien en su cometido. Si ha tenido ligeros fallos se debe a que en esta categoría los árbitros pitan en solitario y es condicionante peligroso para ellos.

El Altea ha formado con: Santonja; Nieto, Paquito, M. Angel (Navarro), Albero, Campellero, Uclés, Bambi, Barranquí, Manolet y Benito.

* * *

DIA, 24: **SUSPENDIDOS LOS PARTIDOS DE REGIONAL**

La Federación Valenciana de Fútbol, a la vista de las graves inundaciones que han asolado a parte importante de nuestra Región, la Federación ha suspendido la totalidad de encuentros de fútbol de Categoría Regional. Por tal motivo ha quedado aplazado el **Ana-Altea**, que estaba señalado para hoy. Se desconoce la fecha en que se jugará.

* * *

DIA, 31: **ALTEA, 1; CONTESTANO, 1**

El Altea cada vez a menos. Con una sola victoria fuera de casa, cuatro empates y tres derrotas, y con el lastre de cuatro puntos negativos, muy poco puede hacer en esta liga, a no ser que se agarre a un clavo ardiendo para salvar el descenso. Hoy ha fallado Totó con sus cambios y cuando parecía que sería el primer triunfo en casa, viene el gol del empate cuando faltaban tres minutos para el final. Y es que el entrenador se le ha ocurrido sacar a un jugador de campo, dejando bajo los palos a Santonja con una lesión de ingle que le impedía moverse. Así le ha venido el gol.

Con mucha anterioridad, en el minuto 32, Miguel Angel marcaba para el Altea, de limpio remate de cabeza como puede verse en la foto.

Arenas Moreno, muy protestado. Y no lo ha hecho mal, lo que ocurre es que el empate ha puesto nerviosos a un sector de público que también se ha metido con Totó. Ha expulsado a Nieto. La formación del Altea ha sido esta: Santonja; Nieto, Paquito, M. Angel, Albero, Melilla, Barranquí, Bambi (Navarro), Uclés, Manolet y Benito (Campellero).

* * *

CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
AYORENSE	7	5	2	0	18	7	12 + 4
Muchamiel	7	5	1	1	10	4	11 + 5
Jijona	8	4	3	1	18	11	11 + 1
Petrelense	8	5	1	2	15	9	11 + 1
Monforte	7	5	0	2	14	7	10
Bocairente	7	4	2	1	9	5	10 + 4
Campello	8	4	2	2	13	11	10
Jávea	7	3	2	2	12	5	8 + 2
Muro	7	3	1	3	11	9	7 – 1
Chella	7	2	2	2	11	10	7 – 1
Contestano	8	1	5	2	10	13	7 + 1
Canals	8	2	2	4	10	11	6
San Juan	8	1	4	3	10	13	6 – 4
Jonense	7	2	2	3	6	9	6 + 2
Altea	8	1	4	3	10	15	6 – 4
Anna	8	3	0	5	10	16	6
Crevillentina	7	2	1	4	12	16	5 – 1
Albaidense	8	2	1	5	5	12	5 – 3
Alcoy	8	1	2	5	7	16	4 – 2
San Rafael	7	0	2	5	7	18	2 – 4

BALONMANO

CAMPEONATO DE II DIVISIÓN NACIONAL (GRUPO VI)

DIA, 10: VINAROZ, 24; C.B. ALTEA, 16

El Altea ha perdido el primer encuentro de la temporada, fuera de su cancha. No ha realizado un partido acorde con la trayectoria de la temporada pasada. Parece ser que las bajas de Beneyto, Mulet y Jorro, se van a acusar.

Por el Altea han jugado y marcado los siguientes: Fuster, Mulet, Chema, Mayenco (2), Llopis (4), Ramón (3), J. Carlos, J. Sellés (3), Orozco (2), Monge y Gallardo (2).

* * *

SABADO, DIA 16: **C.B. ALTEA, 21; TONI MORA, P. MALLORCA, 24**

Segundo partido y en esta ocasión la derrota ha venido de manos del Toni Mora de Palma de Mallorca que parece ser que busca este año el ascenso a la Primera División. El Altea ha hecho un buen encuentro pero la superioridad de los isleños se ha impuesto al final.

El Altea ha formado así: Fuster, Gomis, Martínez, V. Sellés, Chema (1), Mayenco, Llopis (5), Ramón, J. Sellés (2), Orozco (3), Monge (1) y Gallardo (9).

* * *

DIA, 24: **APLAZADO EL A.D. MURTA-ALCIRA, C.B. ALTEA**

Las graves inundaciones han obligado a la suspensión de este encuentro que se tenía que jugar en Alcira, ciudad muy dañada por el tremendo temporal de lluvias y, como consecuencia de ellas, los terribles daños que ha sufrido esta ciudad valenciana.

* * *

DIA, 31: **C.B. ALTEA, 21; FAVARETA, 22**

Tercera derrota consecutiva del Altea y en esta ocasión contra un equipo, sobre el papel, inferior. Malo es perder contra equipos medianos. En estos momentos el C.B. Altea, se debate por los últimos lugares de la tabla sin haber alcanzado un solo punto. No está acostumbrada la afición alteana a estas clasificaciones.

Han jugado por el Altea: Mulet, Gomis, Martínez, V. Sellés (1), Mayenco (1), Llopis (2), Tovar (1), J. Carlos, J. Sellés (4), Orozco (1), Monge y Gallardo (11).

FUTBOL III REGIONAL - GRUPO DUODÉCIMO

Al no inscribirse este año el Altea en el campeonato de Juveniles, con los jugadores de esta edad juvenil, y con los que rebasan los 18 años, ha formado un equipo para militar en III Categoría Regional. Entra en un grupo que está formado por estos Clubs: Cañada, Romanense, Alfaz del Pí, Tibi, Ibi, Dama de Elche, Juguetes Martí de Ibi, Peñarol de Castalla, Muixara de La Nucía, Salinas y Altea.

* * *

DIA, 31: **ALFAZ DEL PI, 2; ALTEA, 3**

Importante triunfo más bien sorprendente por la calidad del Alfaz. Goles de Conejero, Carratalá y Molina y esta alineación del Altea: Felipe, Carrillo, Paquito, Zamora, Zurdo (Molina), Sergio (Cardona), Conejero, Paco, François, Carratalá y Peñas.

* * *

Este equipo está conducido por José Sánchez el Vilero y José Martínez López.

PRESENTACION DE LOS EQUIPOS

El domingo día 3, el campo de Balonmano Gargenes, ha sido escenario de un importante acontecimiento deportivo de singular relieve para Altea. Más de cien muchachos que forman parte de los seis equipos inscritos, han sido presentados a la afición que casi llenaba el recinto de juego, en una mañana de sol veraniego. Estos equipos por su enumeración son los siguientes:

C.B. ALTEA, de Segunda División Nacional
C.B. ALTEA, de Segunda Provincial
C.B. ALTEA JUVENIL (Masculino)
C.B. ALTEA CADETES (Masculino)
C.B. ALTEA JUVENIL (Femenino)
C.B. GARGANES CADETES (Masculino)

Al frente de todos, la Junta Directiva, y ante cada uno de los equipos, sus preparadores y responsables deportivos.

* * *

SONETO

No te quiero sino porque te quiero
y de quererte a no quererte llego,
y de esperarte cuando no te espero,
pasa mi corazón del frío al fuego.

Te quiero sólo porque a ti te quiero,
te odio sin fin y odiándote te ruego,
y la medida de mi amor viajero
es no verte y amarte como un ciego.

Tal vez consumirá la luz de enero
su rayo cruel, mi corazón entero,
Robándome la llave del sosiego.

En esta historia sólo yo me muero,
y moriré de amor porque te quiero,
porque te quiero, amor,
a sangre y fuego.

Hortensia Calvo Román

ESQUI NAUTICO

EL ALTEANO GABRIEL SUCH, GANADOR EN SU CATEGORIA

Se ha disputado en Benidorm, el XIII Trofeo Internacional de Cable-Ski, con una participación de más de 40 esquiadores, dentro de diferentes categorías. En categoría alevín masculino el ganador absoluto ha sido el alteano, Gabriel Such, quien asimismo se adjudicó la combinada. El Torneo ha sido patrocinado por la Diputación Provincial y por la Federación Española de Esquí Náutico.

* * *

CICLISMO

Si durante el pasado mes el Club Ciclista Altea, a través de sus corredores había cosechado éxitos, en las carreras que estos muchachos han participado, en este octubre han continuado por el mismo camino. Describimos brevemente las siguientes: El día 10, el ciclismo alteano participa en tres frentes: en Villajoyosa, en categoría Alevines, R. Pomares es **primero**, y J. M. Esparza, **tercero**. Y en Infantiles, P. V. Ronda, es **primero**.

En Petrel, E. Cantó es 5.°, en la categoría de Cadetes. Y en Novelda, S. Zaragoza, es **segundo**, en la escalada al Castillo de la Mola, categoría Nacional para **Cadetes**.

El día 14, en Callosa de Ensarriá, organizado por el C.C. Altea, se disputa el III Trofeo Virgen de las Injurias y S. Zaragoza, hace el **cuarto**, y por equipos el C.C. Altea es **segundo**. El día 17, también en Callosa, se disputa el mismo trofeo para **Alevines e Infantiles**, siendo vencedor absoluto, R. Pomares en **Alevines** y en **Infantiles**, el segundo puesto lo ocupó Pedro V. Ronda.

El día 24 el C.C. Altea tomó parte en la Escalada a Montjuich (Barcelona), con corredores de categorías **Juveniles e Infantiles**, que aun no ocupando lugares preferentes, suficiente ha sido participar en prueba tan dura.

LA VOZ DE LOS POETAS

A LA VIRGEN DEL CONSUELO

PATRONA DE ALTEA

Miro Tus ojos llenos de dolor y de ternura,
y un rezo silencioso va brotando
de mis labios que se hacen angostura
al recuerdo del Hijo difamado.

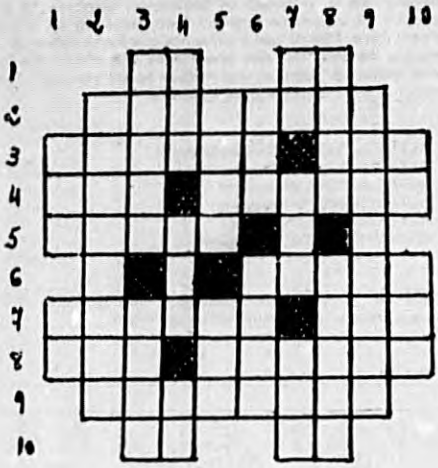
Camino despacio y en silencio siento
junto a mí tú imagen de dolor transida,
con los brazos en cruz paro un momento
y siento que Tus ojos me entregan nueva vida.

Cuando un tiempo lejano era yo niño
y bebí el bálsamo de un amor infinito,
hace que de nuevo te abrace con cariño
y rece con fervor por Jesucristo.

Porque sé de ese amor que honra a ALTEA
recorro paso a paso el santuario,
y un silencio de consuelo hace que vea
Tu imagen reflejada en el Calvario.

JOSE AVALOS
Agosto, 1982

CRUCIGRAMA N.° 5
En exclusiva para la Revista ALTEA.



HORIZONTALES: 1.—Símbolo del telurio. Símbolo del cobalto. 2.—Mézclala. 3.—Que tiene pecas. Número impar. 4.—Al revés y en inglés, uno. Convenio con pago anticipado, plural. 5.—Pequeños robos en la compra. 6.—Atlás. 7.—Nombre femenino. En el mar. 8.—Juego infantil. Liadas con cuerdas. 9.—Careta antifaz, plural. 10.—Voz del arriero. Campeón.

VERTICALES: 1.—Nombre de consonante, plural. Nota musical. 2.—Pueblo de la provincia de Alicante. 3.—Palabra soez, plural. Muerdas. 4.—En Aragón, tablar la huerta. Tueste. Voz del arriero. 5.—Asideros. Onomatopeya del golpe. 6.—Personaje bíblico. Castillo de Valladolid. 7.—Símbolo del calcio. Fenómeno atmosférico que produce variación repentina. Altar. 8.—Al revés, sin efecto. Cortas ramas. 9.—Tómales nota. 10.—Símbolo del osmio. Siglas comerciales, plural.

Por F. MONERA

Caja de Ahorros Provincial de Alicante

Caja de Ahorros Confederada

ALTEA

Frases valencianas alusivas a pueblos y lugares alicantinos

(Viene de la última página)

la ocupación, los medios de comunicación social han dejado al hombre sin el reposo, la convivencia y el diálogo, necesarios y fundamentales para la creatividad de estas frases. Las coplas y canciones en rondas y saraos, las tonadillas en las faenas agrícolas, *les charraes en el cantó del carrer, els enversaors* del Campo de Elche, *el cantaor de susuits*, casi olvidáronse para siempre o enmudecieron sus gargantas. Sin todo ello, ¿cómo podrían nacer ahora frases como éstas?

Entre Altea i la Vila, pren tila, ya que la vía de comunicación entre ambos pueblos es excelente y no hay motivo alguno para el sobresalto temeroso. *Bérnia en núvols, llevant segur*, que decían los marineros de la zona Calpe-Ifach a Villajoyosa, pues ahora es más práctico para ellos oír el servicio meteorológico de la Radio o la Tele. *Cirereta de Laguar, mirar i no tocar*, porque esta fruta se mira y saborea con deleite en todos los mercados nacionales. Quizá ahora pudiérase aplicar la frase en referencia al precio. *Com la ballena de Monfor, qu'era una albarda*, comparación difícil de aplicar hoy a nadie que pueda confundir lo que expresan estos dos vocablos.

Sin embargo, el fenómeno turístico, acuciado por su promoción comercial, ha creado desde los años 50 de nuestra centuria, *frases de reclamo*, pero lo hizo en la armoniosa lengua española. Olvidáronse, y tenían los autores sus razones idiomáticas y consumistas, del habla valenciana. He podido encontrar, no obstante, una frase valenciana, «slogans turísticos» se les denomina, que dice: *El Verger, a on ningú es foraster*, expresiva humana y atrayente.

Expuesto este breve comentario, podemos reunir aquí un muestreo de las frases alusivas a pueblos de la provincia de Alicante, que, por su significación y estructura, por su curiosidad de ahora o por sus motivaciones interpretativas, nos parecen dignas de ser reseñadas y dadas a conocer a través de esta Revista.

Si vas Alacant, ¿quém portarás?...
Un peix cantant
Después d'Agost, Castalla
En Albatera, el que té un ull, el fan Alcalde
D'Alcoy a Sella, un pam
Cuan pases per l'Alfas, allarga el pas
L'Alguenya, el cul s'endenya

Que vinga gent de totes bandes, menco d'Asp

Benasau el que no póse no trau

Beniardá, ni palla ni grá
En Beniarrés posen l'ólla i no trauen res

Benidorm... ven y duerme
Con el ferrer de Benigembla, que no el volfen ni en el cel ni en el infern
Benilloba, agarra la lloba
Benifato, a on van capar al dimóni

En el Campello, filet
Benissa, polp o llisa

Tot lo mon, i Bolulla
Cósta mes que la presa de Calp
Com el sereno de Callosa, que cantava ¡se-re-noool i estava plovent
P'a dinar; puchero de Callosa
La Carroja, l'aca roja (lugar de Pego)
S'ha quedat con el botecari de Castalla, sense pots i sense ungüents
Crevillent, bóna térra i millor gent
Com el ferrer de Confrides, que ferrant ferrant es va quedar nuet

N'hi ha mes que porquets en Ebo
Com les palmes d'Elx, que vingeren el matí de Pascua

De Finestrat, ni bóme ni dóna ni gos lligat
Gata, el que no mosega, arrapa
Górga... Paris... Roma
En la Mata, el que no es gat es gata
¿Qué fem?... En Monfòr, estiércol
En la Nucia, tramussos
Orba, faena d'òbra
Els de Pego s'apeguen
Els de Relleu foten a Deu i el maten a lligonaes

¿A on está Sella? Damunt de l'ull
¿Eres de la Vila i plòres, cabra fotuda?
Xixona, qu'él sol li dona

Forna, qui vestit va, despullat-torna (lugar de Adsubia)
Este vi s'en va cap a Agres
Alcoleja, ta mare es peteja

Pelafilla d'Alcoy...
En l'Alfas, mira lo que fas
Altea, a on els burros s'assomen per les finestres

Banyeres, a on caguen les guixes sanseres.
Els de Benialí, cinc dits baix el florí.
Ni en Beniardá ho volen

En Benidorm, qui mal (molt, mai) sopa, mal dórm

Pareix els arropers de Beniganin
En Benifallim no paren els gitanos
Benimantell, cada ú fuma del d'ell

Benimassot, tray l'asot
Com la ventureta de Bolulla, que balla a l'endret i al revés
Busot, el cap del mon
No el mateu, caséulo en Calp

Mut i Callosa
De Callosa es l'hòme
Com el sastre de Castalla, que ni corta ni talla

De Castalla, ni elles ni ells

Ya sabrás qui es Peret en Concentaina

Eixe es com el terme de Denia que promet molt i dona pòc.
D'eixaló... T'has fotut que'es de Gata

T'ho compraré en el mercat de Famorca (allí no se celebraba «mercat»)

En el Fondó, ni carabasa ni meló
Te cara de Jesús Pòbre
Lo mateix té-Ibi que Tibi

Aixó creix com el Campanar de Milleneta
Si vòls còsa bòna, de Muro la dòna
En Onil, la covil
Que plóga o no plóga, blat en Oriola
Del Pinós, ni gat ni gos

San Visent del Raspeig, sequet pero sanet (figura en su escudo)
Tollos, a captar bollos
Els de Xabia, desculats.

RAMON LLORENS

COLABORACION

FRASES VALENCIANAS ALUSIVAS A PUEBLOS Y LUGARES ALICANTINOS

Por el área que abarca la difusión y la lectura de la Revista ALTEA creo interesante recoger aquí, en rápida exposición, algunas frases valencianas que las gentes de nuestros pueblos se dirigieron entre sí, como dardos acerados o como halagos irónicos. Es verdad que este legado artístico-cultural perdura en la lengua valenciana atesorado con gusto y delicadeza por escritores y folkloristas, pero no lo es menos que esta fraseología geográfico-popular queda lejos en la distancia y en el recuerdo de muchos jóvenes alicantinos. Su uso y empleo va disminuyendo con el tiempo, y en el supuesto de que se utilicen, se hace sin el valor emocional que originó su creación. Porque, a pesar de todo, aún quedan hombres y mujeres de los pueblos alicantinos que apoyan algún argumento coloquial con frases de este género. Por ejemplo, no podemos olvidarnos, al hablar del clima o de las bellezas naturales de la capital, de mencionar la frase: *«Alacant, la millor térra del mon»;* o al referirnos a cualquier abuso comercial en la subida casi diaria de precios, decir: *«a robar al Collao d'Altea»* o *«a robar a la garganta de Crevillent»;* o mostrar la queja y el enojo, repitiendo con énfasis aquello de: *«me cague'n Denia»*.

Sin embargo, es curioso comprobar que el proceso creativo de este tipo de frases se detuvo en algún momento, lejano ya en el tiempo. Quizá esta fraseología de piropo, que nació espontánea y por múltiples causas de boca de anónimos autores, no puede crearse, o no lo puede hacer desde hace algún tiempo, por haber desaparecido las motivaciones de todo tipo que las originaban. Es evidente que la condición humana, con sus virtudes o defectos connaturales a ella, no ha cambiado, pues el hombre sigue en maridaje perpetuo con sus pecados capitales, y por ello fue y es envidioso, burlón, falaz, orgulloso... o adulador, elogioso, amable, alegre, divertido...

La manifestación de estos sentimientos del espíritu viene determinada, en mayor o menor grado, por la época, por el entorno socio-económico, geopolítico, folklórico-costumbrista. Han variado muchos supuestos en la sociedad alicantina desde la frontera de la Guerra Civil. Las intercomunicaciones, las costumbres, los trabajos, las fiestas, los litigios entre comunidades vecinas han sufrido sensibles y notorios cambios. El ajetreo,

(Continúa en la página anterior)

COOPERATIVA
DE CREDITO
DE ALTEA
S. Coop.

CENTRAL:
Pasatge del Llauraor, 1
Teléfonos 84 13 50
84 13 54 - 84 15 00 - 84 19 04 ALTEA